

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1980)

**Heft:** 1765

**Rubrik:** Il notiziario bicantonale

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# IL NOTIZIARIO BICANTONALE

**IL CARNEVALE 1980** — Fortemente favorito dal bel tempo lo svolgimento degli spensierati festeggiamenti di carnevale ha attirato molto pubblico nei principali centri della Svizzera italiana. Notevole l'afflusso di spettatori provenienti dalla Svizzera interna e dalla vicina Italia a bordo di torpedoni e di automobili private. A Bellinzona, sulla "Piazza dell'Abbondanza" S. M. Rabadan, il Martedì grasso ha distribuito oltre 10 mila porzioni di risotto, mentre a Lugano, in Piazza Riforma, se ne consumarono 6 mila. A Mendrisio, 126 carri, 14 bande e 4 gruppi "folk" hanno costituito il corteo mascherato del XV Nebiopoli che, con le danzatrici di Rio quali battistrada s'è snodato per le vie del Magnifico Borgo il pomeriggio di martedì grasso. Il carro (armato) allegorico del rione cucurita proclamava: "Gnaegi se n'è andato... nei guai ci ha lasciato!"; quello del gruppo balernitano "I Pinciroo" trainava la mucca Clarabella, decisamente contraria all'introduzione dell'ora legale. Pure nel Moesano i vari re Fanton, Goss, Polenton, Fanfaron e Boleta hanno fatto a gara a travolgere i loro sudditi nell'allegria del Carnìaa. La gran baldoria aveva soltanto fine, nelle Valli superiori del C. Ticino il "sabato grasso" (23 febbraio) con la solenne chiusura del "carnevale ambrosiano" di Re Naregna a Biasca, e re Zocra a Bodio. — A smorzare l'ardore dei preparativi carnevaleschi a Grono è stato un improvviso e violento incendio che ha distrutto lunedì sera, 21 gennaio, il capannone delle feste della Società Carnevale di Grono. I danni sono valutati a circa 120 mila franchi.

**BELLINZONA.** — Varato il Cartello. — Lunedì, 11 febbraio s'è tenuta la conferenza stampa nel corso della quale i rappresentanti dei partiti socialista ticinese, socialista autonomo e comunista hanno presentato il nuovo "cartello delle sinistre" a livello comunale per la prossima legislatura. Premesso che questo accordo esclude, per i partiti sopraddetti, qualsiasi altra alleanza, e che il cartello come tale dovrà trovare una definizione pratica nei Comuni dove verrà rinnovato o inaugurato, la conferenza ha soprattutto vertito sugli obiettivi e sugli scopi dell'intesa: quali soprattutto di contrastare i partiti "borghesi" nei Comuni maggiori.

**FAIDO.** — Bancarotta fraudolenta. — S'è concluso giovedì, 31 gennaio, davanti alle Assise criminali di Faido il processo

intentato ai titolari dell'Impresa di costruzioni Capoferri di Irgana. Dopo 2½ ore di camera di consiglio la Corte delle Assise criminali di ha deciso di risparmiare a Flora Capoferri il ritorno in carcere. Sulla decisione, evidentemente ha pesato il fatto che la donna è comparsa in aula in stato di libertà provisoria, dopo essere stata in prigione dal 31 ottobre 1978 al 23 luglio dell'anno scorso. Elvezio Capoferri, per contro, dovrà scontare altri 3 mesi di reclusione (dal 24 luglio 1979, tuttavia, è ricoverato in ospedale: dapprima al Civico di Lugano ed ora al distrettuale di Faido).

Questo il verdetto: 2 anni e 3 mesi di reclusione per Elvezio Capoferri; 18 mesi di reclusione, con la condizionale per 3 anni, per Flora Capoferri; 9 mesi di detenzione, con la condizionale per 2 anni, per Alfredo Tosi. Per Elvezio Capoferri la pena è da considerare aggiuntiva a quella dell'8 settembre 1979 a Lugano (8 mesi per corruzione attiva). Il tribunale ha inoltre decretato la confisca dei tappeti, dei mobili, dell'argenteria e del caponone "nascosti" in piena moratoria, nonché della cartella ipotecaria di mezzo milione del Tosi; passano a disposizione della massa fallimentare.

**AIROLO.** — Ricordato Giuseppe Motta. — Mercoledì, 23 gennaio, è stato commemorato il 40° della morte di Giuseppe Motta. Alla cerimonia hanno preso parte autorità civili, militari e religiose nonché i familiari ed i parenti dell'illustre statista, le scolaresche del borgo e una folla imponente di airolesi. Dopo la cerimonia religiosa officiata dal prevosto, don Ferrari, il Consigliere di stato Fulvio Caccia prima e lo storico prof. Mario Agliati poi, hanno ricordato la figura e l'opera dell'ex consigliere federale.

**BIASCA.** — Colpo dinamitardo. — Una carica esplosiva ad alto potenziale ha seriamente danneggiato il poligono di tiro del consorzio Biasca-Malvaglia e dintorni situato in zona "al pian" nella regione della Buzza di Biasca. L'attentato dinamitardo è avvenuto verso le ore 22.30 di giovedì, 31 gennaio ma è stato scoperto solo nella giornata di sabato d'alcuni tiratori che si erano portati al poligono per degli allenamenti. Al momento dell'esplosione nevicava e la zona era totalmente deserta. La carica posata nello scantinato aperto dello stand, ha danneggiato i muri portanti in cemento armato che sono ceduti ed

ha divelto porte e finestre. I danni sono valutati ad oltre 100 mila franchi. Venerdì, 15 febbraio la polizia ha tratto in arresto Brunello Vanzetta, 25 anni, domiciliato a Biasca, che è stato identificato quale l'autore dell'attentato. Sembra che a suo tempo la costruzione del poligono era stata contestata da una parte della popolazione, ed in seguito era stati perpetrati due furti d'esplosivo.

**MELANO.** — Nel 200 a/Cristo. — Scoperte di reperti archeologici si sono susseguite numerose nell'anno 1979. Le informazioni più preziose sono venute da scavi effettuati ad Ascona, Carasso e Mesocco. Secondo il prof. Pierangelo Donati dell'Ufficio Monumenti storici questi ritrovamenti ci hanno dato conferma che nel comprensorio sud alpino esistevano insediamenti umani almeno duemila anni prima di Cristo. Diversi scavi furono eseguiti nel Sottoceneri: a Sorengo, Cademario, Tremona e recentemente a Melano, dove per poter continuare sono stati temporaneamente sospesi quelli in corso nella collegiata di Muralto. Una buona messe d'informazioni archeologiche è venuta dal Chiostro dei Serviti a Mendrisio, tra cui spiccano le colonne in cotto dell'antico loggiato. Il '79 ha pure riservato interessanti rinvenimenti presso la Chiesa rossa a Castel San Pietro.

**INTRAGNA.** — Le Centovalli. — Il Consiglio federale si dice disposto ad accogliere il postulato presentato il 18 settembre 1978 dal radicale ticinese Pier Felice Barchi, e firmato anche dagli allora cons. naz. Generali e Speziali, che sollecita la formazione d'un gruppo di lavoro italo-svizzero per risolvere i problemi connessi al bacino imbrifero della Melezza, nonché per assicurare — in considerazione della interruzione della linea ferroviaria delle Centovalli nel tratto italiano — nel modo più opportuno ed economico, una via di comunicazione adeguata alle esigenze d'un servizio di trasporto pubblico da Locarno a Domodossola. L'on. Barchi aveva presentato il postulato in questione in relazione alle alluvioni che avevano colpito il Ticino e la Mesolcina, causando estesi danni.

**LOCARNO.** — Il nuova "La Carità". — Anche Locarno, alla buon'ora, avrà un ospedale moderno, funzionale e razionale. Il voto positivo del Gran Consiglio ticinese,

al termine d'una maratona dialettica che cominciava a preoccupare non soltanto gli "addetti ai lavori" ma anche i locarnesi in genere ha finalmente sciolto gli ultimi dubbi: il progetto di massima per la ristrutturazione ed il potenziamento dell'ospedale distrettuale "La Carità" di Locarno può finalmente cedere il passo a quello da dettaglio. Il credito concesso dal Cantone è di 16,8 milioni di franchi.

**CHIASSO.** — *L'ultimo atto.* — Venerdì, 25 gennaio la Corte di Cassazione ticinese ha rese note le sue decisioni sui ricorsi presentati dopo il "processone" Texon/ Credito Svizzero. La posizione di Ernst Kuhrmeier, l'imputato principale morto pochi giorni dopo la lettura della sentenza, è stata stralciata dalla vicenda penale e la condanna annullata. Confermate invece integralmente sono state le condanne pronunciate contro gli altri 4 imputati.

**LE NOTE SPORTIVE.** — *Football:* I giovani del *Tottenham Hotspur* sarà la compagine inglese che parteciperà all'edizione di quest'anno del Torneo giovanile di calcio organizzato a Pasqua dall'A.C. Bellinzona. *Ice Hockey:* *LNB* La "pool" finale per l'ascesa nella massima lega sembra già essere giunta ad un bivio: infatti il 1° turno ha sicuramente proiettato verso posizioni di preminenza *Zuercher* e *Friborgo*, le compagini che sono andate a vincere rispettivamente sulle piste di *Villars* ed *Ambrì Piotta* sabato 16 febbraio ed il martedì, 19.2 hanno avuto il vantaggio di giocare sulle piste amiche. Nella fase finale il *Lugano* s'è trovato in zona di sicurezza fra il girone di promozione e quello di relegazione. Anche i bellinzonesi del *GDT* si sono qualificati nel girone di promozione dalla II alla I Lega. *Sci:* Nei campionati olimpici di *Lake Placid* l'airoiese *Doris De Agostini* s'è classificata al 5° posto nella discesa libera femminile. — La 30 km. "attraverso Campra", organizzata dallo *SC Simano* ha visto il trionfo, nella categoria uomini di *Ortentino Bassi* 1° e *Renato Malingamba* 2°. Delle donne: *Petra Wellmes* (*Locarno*) 1.a, *Elena Mina* (*Simano*) 2.a *Basketball:* Coppa svizzera, quarti di finale: *Pregassona*–01. *Friborgo* 74–85, *Federale* (*Lugano*)–*Pully* 105–91, *Lucerna*–*MoMo* 74–91. *Donne:* *Nyon*–*Murtense* 67–53, *Romanell-S. François* 57–61, *Birsfelden*–*Femina* *Berna* 69–75. Vi saranno pertanto 3 "ticinesi" nelle semifinali (maschili) *Viganello* (qualificatosi la domenica prima), *Federale* e *MoMo*.

*Poncione di Vespero.*

## SWISSAIR EXTENDS CAPACITY AND NETWORK

Among the main features of Swissair's summer timetable effective from April 1 is the addition of Jakarta to the network, higher frequencies to the Far East and the introduction of new advanced DC-9-81 jets in Europe. Swissair's schedules this summer cover 94 cities in 64 countries.

The UK–Switzerland routes are to see the introduction of the new larger DC-9-81 on London–Zurich in July and on London–Geneva in October. The UK–Switzerland schedules remain generally unchanged from the winter period. From London there are four flights daily to Zurich, three daily to Geneva and daily flights London–Basle and Manchester–Zurich. Elsewhere in Europe capacity will also be markedly expanded from July when DC-9-81s progressively go into service to Frankfurt, Nice, Stockholm, Helsinki, Lisbon and Hamburg.

For the first time Swissair flights from Geneva and Zurich will serve Paris—Charles de Gaulle airport as well as Orly. The frequency between Switzerland and Nice will be increased. From Geneva to Frankfurt Swissair introduces a daily

morning flight via Basle and a direct flight in the afternoon. Capacity to Yugoslavia is also stepped up, with Belgrade and Zagreb served by separate daily flights from Zurich. In the peak summer an additional weekend flight will operate to Lisbon.

The frequency to the Far East goes up to eleven flights weekly from the present nine. All will be operated by wide-body DC-10s, including the new twice-weekly service to Jakarta and the weekly flight to Beijing (Peking). Singapore, Manila and Karachi will have an additional flight weekly.

The Middle East sector is also to receive considerably greater capacity with DC-10s replacing DC-8s on all services to Dhahran, Abu Dhabi and Dubai, and on some flights to Baghdad and Kuwait. The frequency to Jeddah goes up to three from two flights weekly. Athens will be served by more flights terminating there instead of transiting. Cairo is to have more non-stop services from Switzerland.

In Africa, Annaba (Algeria), Dar es Salaam and Khartoum go up to two flights weekly from one previously.

**SUNSET TOURS**

**TRY US AND YOU'LL FLY US!**

Whether you want to fly to Switzerland on business or to visit friends or to take a holiday, we are the specialists to contact.

- Each week we offer a choice of 16 departures to Zurich, 2 to Basle, 10 to Geneva and 4 to Berne. Prices start as low as £72.
- We also offer a range of super holidays in Switzerland, Austria and Italy, all at the most competitive prices.
- If you want to find out more about what we have to offer — and you'll be glad you did — write or telephone NOW.

**SUNSET TOURS, 171, High Street, Beckenham, Kent BR3 1AH.**  
**PHONE: (01) 650 5904**